

Motore tubolare:

GEIGER-SOLIDline

Sistema di comando motore:

GEIGER-SoftPlusWireless (GU45..F02)

per tende a cassetto

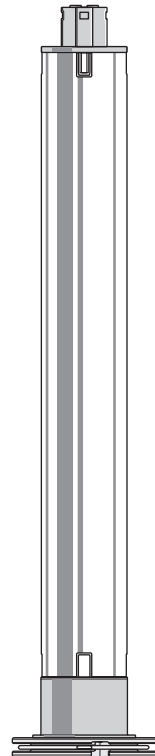
DE Bedienungsanleitung

EN Operating Instructions

FR Manuel d'utilisation

ES Manual de instrucciones

IT Istruzioni per l'uso



IT

Indice

Caratteristiche	3
------------------------------	----------



1. Generalità	4
----------------------------	----------



2. Garanzia	4
--------------------------	----------



3. Avvertenze di sicurezza	4
---	----------



4. Uso conforme	6
------------------------------	----------



5. Istruzioni di montaggio	6
---	----------



6. Messa in funzione	7
-----------------------------------	----------



7. Inizializzazione/Cancelazione dei codici radio	8
--	----------



8. Inizializzazione dei punti di battuta	9
---	----------



9. Inizializzazione di una posizione intermedia	10
--	-----------



10. Modifica dei livelli di forza (GEIGER-Powertronic)	11
---	-----------



11. Descrizione del funzionamento del motorino radiocomandato	13
--	-----------



12. Dati tecnici	18
-------------------------------	-----------



13. Avvertenze per il personale elettrico qualificato	19
--	-----------



14. Cosa fare, se	20
--------------------------------	-----------

Caratteristiche del sistema

GEIGER-SoftPlusWireless

Sicurezza

- chiusura sicura delle tende da sole aperte a bracci con disattivazione della coppia

Protezione del telo

- Riduzione della forza di chiusura GEIGER (funzione automatica)
 - GEIGER Powertronic (funzione manuale: livelli di forza)
- ...per mantenere nel tempo la bellezza del telo.

Compensazione della lunghezza del telo

- Le modifiche di lunghezza del telo vengono riconosciute e compensate

Posizione intermedia

- Regolazione di una posizione predefinita per la protezione solare

Riconoscimento di ostacolo

- Protezione del sistema tende in fase rientro dell'impianto

Riconoscimento tratto traslazione GEIGER

- Un moderno sistema elettronico riconosce l'andamento della coppia dell'impianto e mette a disposizione del motore esattamente la forza, richiesta nel tratto di flessione, in fase di traslazione ed in chiusura.



1. Generalità

Egregio cliente,

Con l'acquisto di un motore tubolare GEIGER ha optato per un prodotto di qualità della GEIGER.

La ringraziamo moltissimo per aver deciso di acquistare un nostro prodotto e per la fiducia accordata. Prima di mettere in funzione questo sistema La preghiamo di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Esse sono indispensabili per prevenire pericoli e per evitare danni a persone ed a cose.

La preghiamo di custodire queste istruzioni per l'uso in un posto sicuro!

- ▶ **Idoneo per tende a cassetto**
- ▶ **I sistemi di comando possono essere inseriti in parallelo**
- ▶ **Tecnica idonea per tutti i prodotti GEIGER radiocomandati**
- ▶ **Riconoscimento automatico di montaggio a destra/a sinistra**



2. Garanzia

Per installazione non conforme alle istruzioni per l'uso e/o per modifiche costruttive decade la garanzia giuridica e contrattuale per difetti a cose e per responsabilità di prodotto.



3. Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE: Importante istruzione di sicurezza . Per la sicurezza di persone osservare questa istruzione. Le istruzioni dovranno essere accuratamente custodite.

- ▶ **L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- ▶ **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- ▶ **Non permettere a bambini di giocare con sistemi di comando collegati stabilmente sul posto, tenere i telecomandi lontano dalla portata di bambini.**
- ▶ **L'impianto deve essere periodicamente controllato per accertare il corretto bilanciamento, lo stato d'usura ed eventuali danneggiamenti.**
- ▶ **I cavi di collegamento danneggiati dovranno essere sostituiti da cavi GEIGER dello stesso tipo.**
- ▶ **Durante il funzionamento osservare la zona di rischio.**
- ▶ **Se nella zona di rischio ci sono persone o oggetti non utilizzare l'impianto.**

- ▶ **Gli impianti danneggiati dovranno essere assolutamente bloccati fino a riparazione avvenuta.**
- ▶ **Per lavori di manutenzione e di pulizia bloccare assolutamente l'impianto.**
- ▶ **Evitare e proteggere punti di schiacciamento e di taglio.**
- ▶ **Per l'uso del dispositivo di sgancio a mano con il sistema di protezione solare aperto fare la massima attenzione, in quanto potrebbero facilmente cadere, se le molle sono allentate o rotte.**
- ▶ **Non azionare i motori se nelle vicinanze vengono eseguiti lavori, come ad es. pulizia di finestre.**
- ▶ **Staccare l'alimentazione dei motori, se nelle vicinanze vengono effettuati lavori.**



ATTENZIONE: Importanza istruzione di sicurezza. Osservare tutte le istruzioni di montaggio, in quanto il montaggio scorretto può provocare ferimenti gravi.

- ▶ **Il collegamento deve essere fatto da un elettricista qualificato in base alle norme vigenti sul posto.**
- ▶ **La spina di rete del motore tubolare deve essere accessibile dopo l'installazione.**
- ▶ **Per il montaggio del motore tubolare senza protezione meccanica delle parti mobili, il motore tubolare deve essere montato ad un'altezza minima di 2,5 m dal pavimento o su un altro piano, che consenta l'accesso al sistema di comando.**
- ▶ **Prima di montare il motore tubolare togliere tutti i cavi non necessari e disattivare tutti gli impianti non necessari per l'azionamento.**
- ▶ **Se il motore tubolare viene comandato da un interruttore o da un pulsante, l'interruttore o il pulsante dovranno essere applicati in un punto visibile del motore tubolare. L'interruttore e/o il pulsante non deve trovarsi nelle vicinanze di parti mobili. L'altezza minima di installazione deve essere di 1,5 m dal pavimento. Se l'apparecchio è privo di connettore (STAS3K) nel cavo di collegamento o di altri dispositivi per il distacco dalla rete con un'apertura di contatto minima di 3 mm su ogni polo, allora un dispositivo di distacco di questo tipo deve essere integrato nell'installazione elettrica fissa in base alle norme di cablaggio.**
- ▶ **I dispositivi di comando fissi dovranno essere visibili.**
- ▶ **Assicurare il corretto dimensionamento del sistema di trazione.**

Si raccomanda di procedere come segue:

1.Istruzioni di montaggio **(capitolo 5)** Pagina 6
2.Messa in funzione **(capitolo 6)** Pagina 7
3.Inizializzazione/Cancelazione **(capitolo 7)** Pagina 8
4.Registrazione finecorsa **(capitolo 8)** Pagina 9



4. Uso conforme

I motori tubolari della gamma **SOLIDline (GU45..F02)** con il sistema **SoftPlusWireless** sono previsti esclusivamente per la trazione di tende da sole e screens.

Se i motori tubolari vengono usati per altre applicazioni e/o se sui motori vengono apportate modifiche, non idonee con la tecnica di trazione GEIGER, allora il Produttore non risponde per danni a persone e/o a cose e per eventuali danni indotti.



5. Istruzione di montaggio

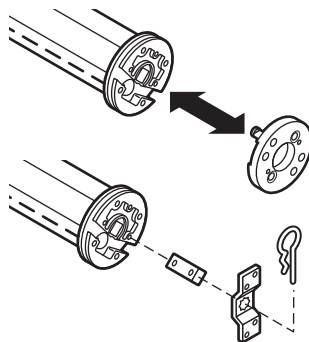
Montaggio nella tenda:

Con un adapter adeguato ed una briglia infilare il motore nell'albero a battuta dell'adapter.

Fissare il supporto a fermaglio (M45E166) sulla tenda. Infilare il motore con l'albero telo sul supporto a fermaglio. Il supporto si aggancia. Per allentare girare l'anello elastico.

In alternativa:

- Fissare il motore con viti adeguate (M6 o M8) in base alla misura del diametro primitivo sul supporto tenda.
- Infilare il motore con una chiave quadro nel supporto tenda e bloccare con una copiglia (M45F880).





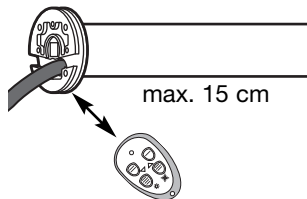
6. Messa in funzione

Definizione "Campo vicino":

Distanza del radio comando dal motore: max. 15 cm,

o

tenere il radio comando adiacente al cavo di collegamento del motore; lo stesso funge da antenna fino ad una lunghezza di 3 metri.

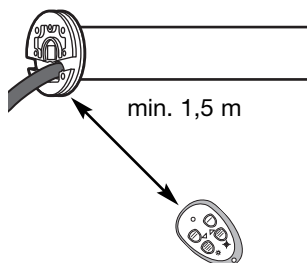


Definizione "Campo lontano":

Distanza del radio comando dal motore: min. 1,5 metri,

e/o

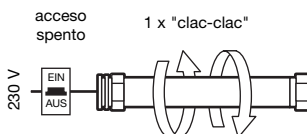
dal cavo di collegamento motore: min. 0,5 metri



Inserire la rete.

Il motore compie un breve movimento di sollevamento e di abbassamento (1 x "clac-clac")

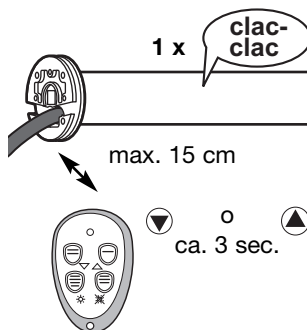
Dopo ogni interruzione dell'alimentazione di tensione il modo di inizializzazione **può** essere attivato entro un periodo di 30 min.



Il modo di inizializzazione è necessario per trasmettere codici radio, ossia per poter registrare nuovamente i punti di fine corsa.

Attivazione del modo di inizializzazione:

Nel campo vicino premere il tasto di sollevamento o di abbassamento e tenere premuto per circa 3 secondi fino a conferma del motore (1 x "clac-clac").



Se entro 60 secondi non avviene alcuna operazione il modo di inizializzazione viene disattivato! Il motore ritorna nel modo normale (3 x "clac-clac").

IT



7. Inizializzazione/ Cancellazione

In campo vicino premere il pulsante di salita o discesa per circa 1 secondo. Il motore conferma (1 x „clac-clac“).

Il codice radio è inizializzato nel motore!



Se entro 60 secondi non avviene alcuna operazione il modo di inizializzazione viene disattivato! Il motore ritorna nel modo normale (3 x „clac-clac“).

Cancellazione dei codici inizializzati

Disinserire ed inserire la rete.

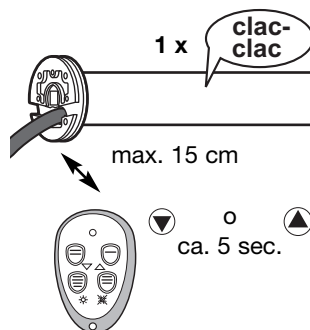
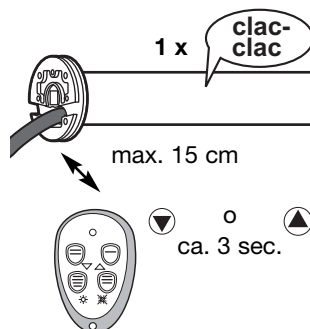
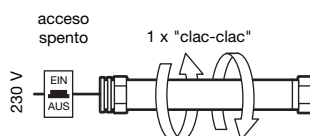
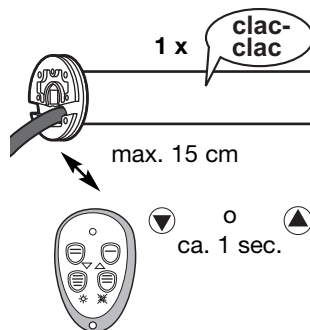
Il motore si attiva (1 x „clac-clac“).

In campo vicino tenere premuto il pulsante di salita o discesa per circa 3 secondi, finché il motore non conferma (1 x „clac-clac“).

In campo vicino premere il pulsante di salita o discesa e tenere premuto per circa 5 secondi, finché il motore non conferma (1 x „clac-clac“).



Attenzione!
Possono essere cancellati solo tutti i codici radio inizializzati, nonché i codici radio sensori. La cancellazione di un singolo codice radio non è possibile.





8. Registrazione dei punti di battuta

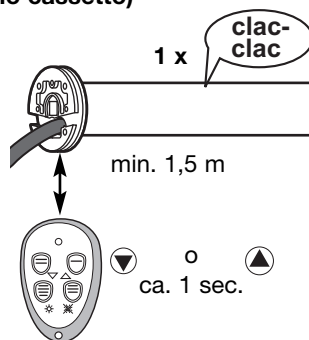
⚠ È necessario che nel punto di battuta superiore sia disponibile una battuta per il disinserimento coppia (es. profilo cassetto)

⚠ Per registrare i punti di battuta attivare prima il modo di inizializzazione (vedi Pagina 7)!

Attivazione modo punti di battuta:

In campo lontano premere e tenere premuto il pulsante di salita o discesa, finché il motore non conferma (1 x „clac-clac“).

⚠ **Attenzione!** Il corretto abbinamento dei pulsanti di **salita** e/o **discesa** avviene automaticamente **dopo** la conclusione della programmazione dei punti di battuta..



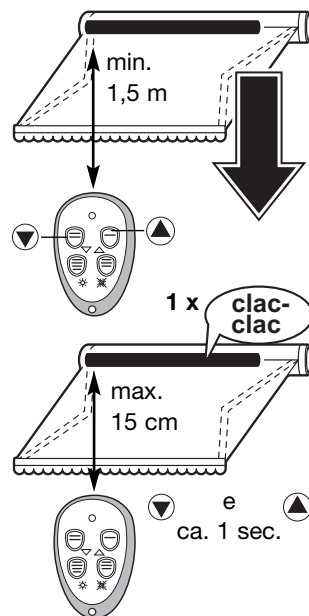
Registrazione dei punti di battuta inferiori

⚠ Registrare prima il punto di battuta inferiore

In campo lontano premere e tenere premuto il pulsante di salita o di discesa, finché la tenda non ha raggiunto il punto di battuta inferiore desiderato. Sono possibili modifiche con il pulsante di salita o di discesa.

Memorizzare il punto di battuta inferiore

In campo vicino premere e rilasciare il pulsante di salita o di discesa per circa 1 secondo. Il motore conferma (1 x „clac-clac“).



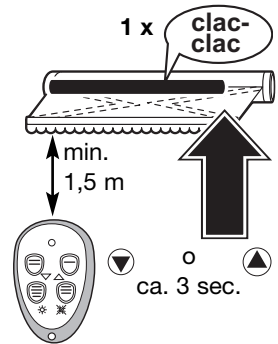
IT



Registrazione dei punti di battuta superiori

In campo lontano premere il pulsante di salita o di discesa e tenere premuto per circa 3 secondi, finché la tenda non raggiunge il punto di fermo.

Alla chiusura del cassetto il motore si disinserisce automaticamente e il punto di battuta superiore è memorizzato. Il motore conferma (1 x „clac-clac“). I pulsanti di salita e di discesa sono asserviti al rispettivo senso di rotazione del motore!



Effettuare infine almeno un ciclo di prova, per consentire all'elettronica del motore di definire automaticamente i valori di soglia per il disinserimento della coppia.

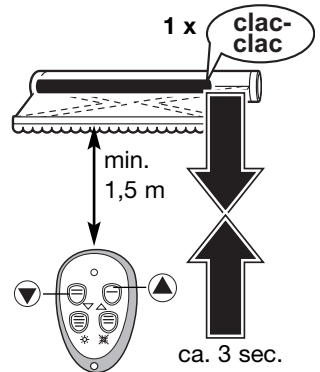


Attenzione!
Alla modifica dei punti di battuta il livello di forza viene resettato sul modo standard (livello 4).

9. Inizializzazione della posizione intermedia

Passare da una posizione qualsiasi al punto di battuta desiderato, fermare con il pulsante opposto e tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi fino a conferma del motore non conferma (1 x „clac-clac“). Rilasciare quindi il pulsante!

La posizione intermedia è adesso memorizzata.

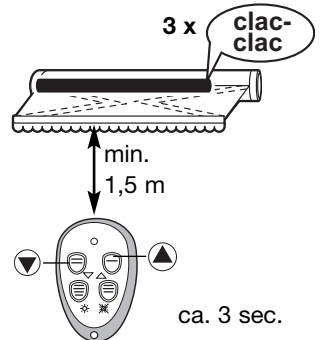


Modifica della posizione intermedia

Vedi „inizializzazione della posizione intermedia“, tuttavia su una posizione nuova.

Cancellazione della posizione intermedia

Bloccare il telo da corsa „salita“ o „discesa“ e tenere premuto il pulsante per circa 5 secondi fino a conferma del motore (3 x „clac-clac“).





10. GEIGER Powertronic

La funzione GEIGER Powertronic consente all'operatore di modificare le condizioni di chiusura del motore. L'operatore può aumentare o ridurre la forza di chiusura applicata dal motore. L'operatore può così influenzare le condizioni di chiusura del cassetto. L'aumento della forza di chiusura assicura una maggiore stabilità di chiusura del cassetto, se il telo viene eccessivamente sollecitato; la riduzione della forza di chiusura adolcisce invece le sollecitazioni del telo.

Livelli forza chiusura regolabili: da livello 0 a livello 7

Stato alla consegna GEIGER: livello 4



Attenzione: aumentando manualmente la forza di chiusura (ad es. da livello 4 a livello 7) il telo viene sottoposto a maggiore sollecitazione.

In quali casi deve essere impiegata la funzione GEIGER Powertronic?

- Se il cassetto non chiude completamente.
- Se il ciclo di chiusura deve essere ottimizzato per una migliore protezione del telo.

Quando può essere impiegata la funzione GEIGER Powertronic?

- Questa funzione può essere attivata in ogni momento, ossia sia alla messa in funzione che in un momento successivo.

Quali strumenti sono previsti?

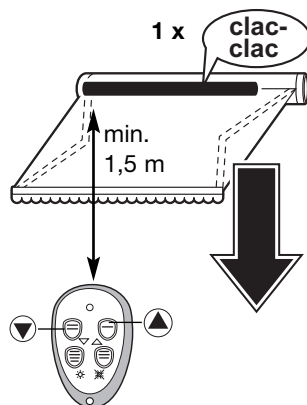
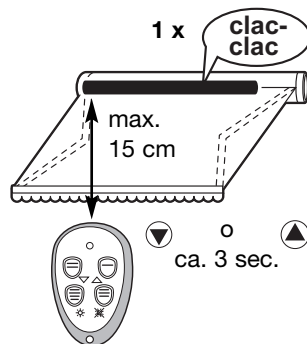
- Il radiotrasmittitore manuale GEIGER, inizializzato in base al capitolo 7 (pagina 8).

Attenzione

- Con l'attivazione della funzione GEIGER Powertronic i punti di battuta non vengono influenzati.
- Con l'attivazione del modo di inizializzazione per i punti di battuta viene automaticamente ripristinato il livello di forza 4 (stato alla consegna GEIGER).
- Attivare la funzione GEIGER Powertronic non prima di aver inizializzato i punti di battuta e di aver effettuato una corsa completa di riferimento.

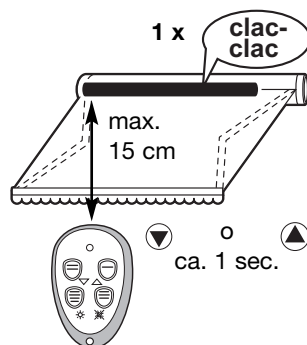
Attivazione della funzione GEIGER Powertronic

1. In campo vicino premere il pulsante di salita o di discesa e tenere premuto per circa 3 secondi fino a conferma del motore (1 x „clac-clac“).
2. In campo lontano premere il pulsante di salita o di discesa per circa 1 secondo fino a conferma del motore (1 x „clac-clac“).
3. In campo vicino premere il pulsante di salita o di discesa e tenere premuto per circa 3 secondi fino a conferma del motore (1 x „clac-clac“).
4. Ora la forza può essere gradualmente aumentata con il pulsante di salita o progressivamente ridotta con il pulsante di discesa.
5. Al raggiungimento del livello di forza desiderato in campo vicino premere il pulsante di salita o di discesa per circa 1 secondo. Il motore è ora nel modo normale (1 x „clac-clac“).



Se si raggiunge il livello di forza inferiore o superiore e si cerca di aumentare o di ridurre un ulteriore livello, il motore emette una segnalazione (2 x „clac-clac“).

Se entro 60 secondi non si verificano ulteriori azioni, allora il modo di inizializzazione viene disattivato. Viene ripristinato il livello di forza attualmente impostato!





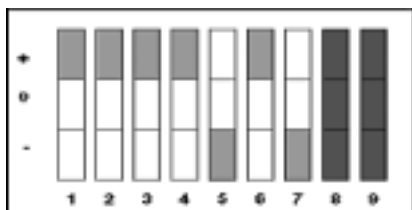
11. Descrizione del funzionamento del motore radiocomandato

Allo stato di consegna ogni radioricettore e radiotrasmettente GEIGER è provvista di „codice GEIGER“ + + + + - - -, in modo che il motore può essere immediatamente azionato per agevolare ad esempio il montaggio del telo sul rullo avvolgitore.

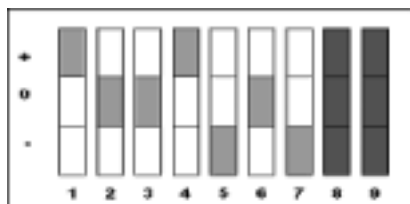


**Per motivi di sicurezza il „codice GEIGER“ deve essere sovrascritto con un codice individuale! Ciò avviene automaticamente alla prima in-
izializzazione di un codice individuale**

„Codice GEIGER“



Codice individuale (esempio)



Gli interruttori DIP n.8 e n.9 non hanno alcuna funzione !

Per la descrizione e le regolazioni consultare le istruzioni per l'uso dei relativi radio comandi portatili ed a parete.






Codici radio

Possono essere inizializzati al massimo tre diversi codici radio. Il motore può essere quindi membro in tre gruppi reciprocamente indipendenti.

Possono inoltre essere inizializzati ancora due codici sensore radio per sole vento. Se già sono stati inizializzati tre codici radio e si cerca di inizializzare un quarto codice, il terzo codice radio inizializzato viene cancellato e sostituito dal nuovo codice.

Se già sono stati inizializzati due codici sensore radio per sole vento e si cerca di inizializzare un terzo codice, il secondo codice sensore radio inizializzato viene cancellato e sostituito dal nuovo codice.

Esempio:

Radiorecettore nel motore				
Gruppo 1 Codice	Gruppo 2 Codice	Gruppo 3 Codice	Sensore 1 Codice	Sensore 2 Codice
+ 0 0 + - 0 -	+ + + 0 0 + +	+ - + + - + +	+ - + + - + +	+ + + - - + +
				

Per documentazione riportare qui i codici per trasmettitore manuale/sensore, inizializzati nel motore:

Gruppo 1	Gruppo 2	Gruppo 3	Sensore 1	Sensore 2
_____	_____	_____	_____	_____

Programmazione nel campo lontano / nel campo vicino

Nel radiorecettore del motore è integrato un sensore di prossimità, che riconosce se un radiotrasmettitore viene comandato da una certa distanza = **campo lontano**, (distanza minima di 1,5 metri dal sistema di comando motore e/o 0,5 metri dal cavo motore), o se viene comandato direttamente vicino all'antenna = **campo vicino**, (distanza massima 15 cm e/o direttamente sul cavo di collegamento motore).



ATTENZIONE :

Se radiorecettore e/o cavo di collegamento motore sono vicini possono essere trasferiti involontariamente codici su altri radiorecettori.

Raccomandazione:

Staccare dalla rete i motori che possono essere comandati da un'altra coppia di tasti o da un altro codice.

Raggiungimento di punti di battuta

Non sono programmate posizioni intermedie

Per il raggiungimento dei punti di battuta è sufficiente premere brevemente il pulsante nella direzione di corsa corrispondente.

Per arrestare la corsa occorre premere brevemente nel senso opposto.

Se nel sistema è integrato un sensore di vento/di sole i punti di battuta vengono raggiunti nel modo automatico (sole ON).

Se è programmata una posizione intermedia

Per il raggiungimento dei punti di battuta tenere premuto il pulsante corrispondente per il senso di corsa **almeno per 1,5 secondi**.

Tenendo premuto per **meno di 1,5 secondi** viene raggiunta la **posizione intermedia**. Per arrestare la corsa occorre premere **brevemente** il pulsante nel senso opposto.

Se nel sistema è integrato un sensore di sole/vento allora nel modo automatico la posizione intermedia viene sempre raggiunta (sole ON).



Riconoscimento di ostacolo

Dopo l'inizializzazione con il primo ciclo completo e continuo che viene effettuato da una posizione di fine corsa all'altra, viene automaticamente memorizzata la coppia necessaria.

Ad ogni ciclo successivo, completo e continuo da un punto di fine corsa all'altro la coppia richiesta viene automaticamente post-regolata. Ogni lenta modifica sull'impianto per invecchiamento, impurità, freddo e caldo viene in tal modo stabilizzata automaticamente.

Se una corsa in salita viene interrotta da un ostacolo, il motore si disinserisce ed inizia una breve corsa di ritorno.

Viene bloccato il senso di scorrimento in cui l'ostacolo è stato riconosciuto.

Il bloccaggio viene soppresso, se il motore viene azionato nel senso contrario. L'ostacolo deve quindi essere rimosso prima di poter proseguire nella direzione dell'ostacolo.



Correzione dei punti di battuta

Se ad es. per condizionamenti climatici si sono verificati **accorciamenti o allungamenti del telo**, le variazioni stesse vengono automaticamente ripristinate alla chiusura della tenda.

Se per condizionamenti climatici si verificano **mutamenti dell'avvolgimento** e il telo non raggiunge il punto di battuta, allora avviene una correzione immediata dei punti di battuta.

Dopo la prima corsa di riferimento il motore riconosce automaticamente la coppia richiesta per la chiusura della tenda e chiude con la forza minima possibile, allo scopo di proteggere il telo nella maniera migliore.



12. Dati tecnici

Dati tecnici motore affusolato SOLIDline (GU45..)

	GU4510	GU4520	GU4530	GU4540
Tensione	230V~/50Hz	230V~/50Hz	230V~/50Hz	230V~/50Hz
Corrente	0,47 A	0,63 A	0,8 A	1,0 A
Cos Phi (cosφ)	>0,95	>0,95	>0,95	>0,95
Corrente d'inserzione (fattore)	x 1,2	x 1,2	x 1,2	x 1,2
Potenza	105 W	140 W	180 W	220 W
Coppia	10 Nm	20 Nm	30 Nm	40 Nm
Numero giri	16 1/min	16 1/min	16 1/min	16 1/min
Tipo protezione	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Lunghezza complessiva	515,5 mm	545,5 mm	565,5 mm	585,5 mm
Modo operativo	S2 4 min	S2 5 min	S2 4 min	S2 4 min
Diametro	45 mm	45 mm	45 mm	45 mm
Peso	1,920 kg	2,200 kg	2,410 kg	2,750 kg

Salvo modifiche tecniche



Dichiarazione di conformità

Con la presente dichiariamo che questo apparecchio corrisponde ai requisiti ed alle norme rilevanti delle direttive 2006/95/UE + 2004/108/UE e che può essere utilizzato senza registrazione in tutti i Paesi europei ed in Svizzera. La dichiarazione di conformità su questo apparecchio è disponibile al sito: www.geigerantriebstechnik.de.



13. Avvertenze per il personale elettrico qualificato

ATTENZIONE :

Il montaggio scorretto e il collegamento sbagliato possono provocare ferimenti gravi.

La funzione parallela di diversi **SOLIDline SoftPlusWireless** è possibile. Osservare il carico dell'interruttore di servizio usato.

I cavi di collegamento con connettore a spina della Casa Hirschmann tipo STAS 3K o della Casa Phoenix-Mecano tipo GLS/3+PE possono essere utilizzati solo in combinazione con la presa della Casa Hirschmann tipo STAK 3K.

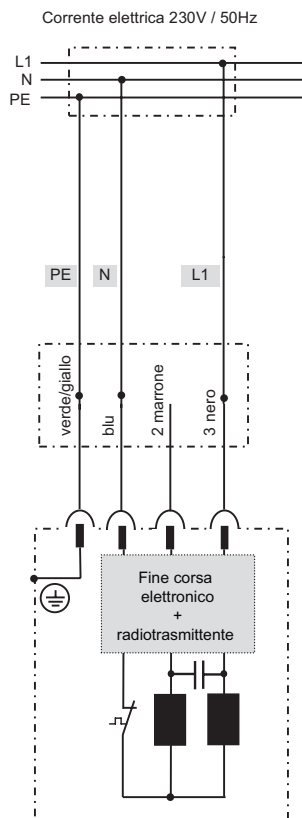
Avvertenza di smaltimento

Smaltimento di materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono materie prime e, quindi, possono essere riciclati. Si raccomanda di smaltire correttamente i materiali in questione ai fini della protezione ambientale. Il Comune di appartenenza è disponibile per fornire ulteriori informazioni.

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

In base alle norme UE gli apparecchi elettronici e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per la restituzione utilizzare i sistemi di raccolta e di restituzione disponibili nei rispettivi Paesi.





14. Cosa fare, se ...

Problema	Soluzione
Nessuna conferma acustica „clac-clac“ all’inserimento del motore.	<ul style="list-style-type: none">• Motore non inserito. Controllare la connessione. Verificare lo stato del cavo di collegamento.• Controllare la tensione di rete e far verificare la causa della caduta di tensione dal personale elettrico qualificato
Il motore gira in sollevamento invece che in abbassamento.	<ul style="list-style-type: none">• Punti di fine corsa scorrettamente regolati. Registrare prima il punto di fine corsa superiore, quindi quello inferiore.
Il radio comando non funziona	<ul style="list-style-type: none">• Verificare la batteria.• Il sensore di vento ha attivato un intervallo di blocco. Ripetere l’operazione dopo l’intervallo di blocco per vento.• Il codice radio è stato erroneamente cancellato. Ripetere l’inizializzazione (vedi pagina 8).
Dopo ripetute corse il motore si ferma e non reagisce più.	<ul style="list-style-type: none">• Il motore è surriscaldato e si è disinserito. Ripetere l’operazione dopo un intervallo di raffreddamento di circa 15 min
Il motore non funziona più automaticamente.	<ul style="list-style-type: none">• Il sistema automatico solare è stato disinserito.• Il sensore di vento si è attivato. Ripetere l’operazione dopo l’intervallo di blocco per vento.• Il codice radio è stato erroneamente cancellato. Ripetere l’inizializzazione (vedi pagina 8).
Il motore non reagisce nel campo vicino.	<ul style="list-style-type: none">• Avvicinarsi con il radio comando quanto più vicino possibile alla testa motore.• Sostituire la batteria nel radio comando.

IT

Per questioni tecniche rivolgersi al numero +49 (0) 7142 938-300.

Gerhard Geiger GmbH & Co.
Schleifmühle 6
D-74321 Bietigheim-Bissingen
Telefono: +49 (0) 7142 938-0
Telefax: +49 (0) 7142 938-230
www.geiger-antriebstechnik.de
info@geiger-antriebstechnik.de

